



Tilsynsrapport Næstved Kommune

Center for Sundhed og Ældre
Plejehjemmet Fugleparken

Uanmeldt tilsyn
2025

Forord

Dette er afrapporteringen af et uanmeldt tilsyn, som BDO har foretaget.

Rapporten er opbygget således, at læseren på de første sider præsenteres for en række faktuelle oplysninger om tilsynsbesøget samt om plejehjemmet.

Anden del af rapporten indeholder de data, som tilsynet har indsamlet ved hhv. interviews og observationer og de individuelle undersøgelser. For hvert tema foretager de tilsynsførende en vurdering ud fra de indsamlede data og øvrige indtryk. Vurderingsskala findes sidst i rapporten.

Tilsynets form, indhold, metode og afvikling er afstemt med kommunen.

På bagsiden findes information om BDO.

Med venlig hilsen



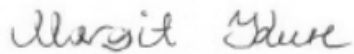
Niels Kristoffersen

Partner

Mobil: 28 99 80 63

Mail: nsk@bdo.dk

Partneransvarlig



Margit Kure

Senior Manager

Mobil: 2429 5072

Mail: mku@bdo.dk

Projektansvarlig

*Tilsynet er altid udtryk
for et øjebliksbillede og
skal derfor vurderes ud
fra dette.*



1. Generelle oplysninger

Tabel med oplysninger om plejehjemmet og tilsynet

Navn og Adresse: Plejehjemmet Fugleparken, Nattergalevej 1, 4250 Fuglebjerg

Leder: Kirsten Jakobsen og Jeanette Trojel

Antal boliger: 33 boliger og 8 midlertidige pladser, som ikke indgår i tilsynet

Målgruppe: Tilsynet vedrører beboere, der modtager indsatser efter Serviceloven (SEL)

Dato for tilsynsbesøg: Den 12. februar 2025. Tilsynet vedrører 2024

Tilsynet er indledt og tilrettelagt sammen med: To teamledere fra hjemmeplejen

Tilsynsresultatet baserer sig på følgende datagrundlag:

- Interview med to teamledere fra hjemmeplejen
- Tilsynsbesøg hos fire beboere
- Gruppeinterview med tre medarbejdere
- Gennemgang af dokumentation, jf. Serviceloven (SEL) for fire beboere

Tilsynet havde endvidere dialog med medarbejdere og beboere på fællesarealerne undervejs gennem tilsynet.

Tilsynet er afsluttet med en kort drøftelse og tilbagemelding til ledelsen om tilsynsforløbet og identificerede lærings- og udviklingsområder, herunder bemærkninger og anbefalinger.

Tilsynsførende:

Manager Else Marie Seehusen, sygeplejerske, SD/DSH

2. Kommunalt tilsyn

2.1 Overordnet vurdering

BDO har på vegne af Næstved Kommune foretaget et uanmeldt tilsyn på Plejehjemmet Fugleparken. BDO er kommet frem til følgende vurdering på baggrund af analysen af det datamateriale, som er indsamlet gennem interviews, observationer og skriftligt materiale. BDO har, efter aftale med kommunen, uvildigt udtrykt fire beboere til interview og gennemgang af dokumentationen. Tilsynet omfatter desuden interview med ledelse, fokusgruppeinterview med medarbejdere samt rundgang og observation.

Det er tilsynets overordnede vurdering, at Plejehjemmet Fugleparken er et meget velfungerende plejehjem, som har engagerede medarbejdere, der medvirker til trivsel for beboerne. Vurderingen er, at plejehjemmet overordnet lever op til Næstved Kommunes kvalitetsstandarder og vedtagne serviceniveau, dog er der vurderet enkelte udviklingspotentialer under temaet Dokumentation.

Tilsynet vurderer, at beboerne er meget tilfredse med hjælpen, og de udtrykker på forskellig vis, at de får hjælp til det, de har brug for. En af beboerne kan ikke svare relevant under interview, men fremstår i mødet rolig, smilende og veltilpas. Beboerne er ligeledes tilfredse med kvaliteten, herunder kvaliteten af tøjvask og rengøring. Fælles for beboerne er, at de har mulighed for at være aktive i relation til de daglige opgaver, og en beboer giver udtryk for at klare det meste selv. En beboer sørger selv for rengøring og tøjvask, og en beboer klarer selv dele af den daglige personlige pleje med støtte fra medarbejderne. Det vurderes, at de plejefaglige ydelser, som beboerne modtager på plejehjemmet, leveres med en god faglig kvalitet med fokus på kerneydelsen samt sundhedsfremmende og rehabiliterende indsatser, herunder indsatser til beboere med demenssygdomme eller andre kognitive problemstillinger. Medarbejderne kan på relevant vis reflektere over, hvordan de arbejder med kerneydelsen med afsæt i en sundhedsfremmende og rehabiliterende tilgang.

Vurderingen er, at der er fokus på, at hverdagslivet på stedet tilrettelægges på beboernes præmisser, herunder mad og måltider, samt aktiviteter og træning. Beboerne er meget tilfredse med maden og måltiderne og ligeledes med de tilbudte aktiviteter, og to beboere fremhæver særligt de ugentlige busture ud i det blå.

Det vurderes, at beboerne er meget tilfredse med medarbejderne, og de oplever imødekommenhed samt respektfuld og anerkendende kommunikation. En beboer giver udtryk for, at det er meget trygt og meget hjemligt, at medarbejderne hilser med navn på den enkelte beboer, fx når de mødes på gang- og fællesarealer. Medarbejderne tilkendegiver, at der er et godt samarbejde i medarbejdergruppen. Medarbejderne tilkendegiver ligeledes, at de har fokus på den gode kommunikation, hvor de vægter et nærværende og ligeværdigt møde med beboerne.

Vurderingen er, at dokumentationen fremstår med en god faglig og professionel standard med få mangler.

2.2 Tilsynets bemærkninger og anbefalinger

Tilsynet giver anledning til følgende anbefalinger i forhold til den fremadrettede udvikling på plejehjemmet:

Bemærkninger:

Dokumentation SEL

Tilsynet bemærker, at der er enkelte mangler i forhold til:

- At de generelle oplysninger i en journal kun er delvist beskrevet.
- At der i to journaler mangler systematisk dokumentation for vægt.

Anbefalinger:

Dokumentation SEL

Tilsynet anbefaler, at ledelsen sikrer fokus på, at alle journaler er fyldestgørende, herunder at der sker systematisk dokumentation af beboernes vægt.

2.3 Aktuelle vilkår

Plejehjemmets to teamledere er ikke til stede på tilsynsdagen, og tilsynet er gennemført med to teamledere fra Hjemmeplejen.

Ældreområdet er omorganiseret fra 1. september 2024, hvor enhederne er organiserede i klynger. Fugleparken udgør en klynge med fem udeteams og tre indeteams. Teamlederne mødes en gang ugentlig til fælles ledermøde. De administrative funktioner er samlede på et andet center i distriktet, hvilket kræver koordinering på tværs, blandt andet omkring en række praktiske opgaver.

Ældreområdet er overordnet i gang med en forenkling og ensartet tilgang til Nexus. Her trækker de enkelte teams på hinandens erfaringer og kompetencer i forhold til Nexus, fx er der aktuelt implementering af ny skabelon af døgnrytmeplanen. Der er udarbejdet en ny vejledning, der ligger i KVAS. Implementering skal være gennemført ultimo 2025. Nøglepersoner på Nexus mødes på tværs i distriktet en gang om måneden.

I hvert team er der udpeget enkelte andre medarbejdere, der bliver introduceret til undervisningen i Nexus, hvor de har til opgave at støtte op med sidemandsoplæring til kolleger.

I de to distrikter er der kvalitetskoordinatorer, der blandt andet faciliterer distriktets Nexismøder, og som koordinerer og sikrer ensartet tilgang i begge distrikter.

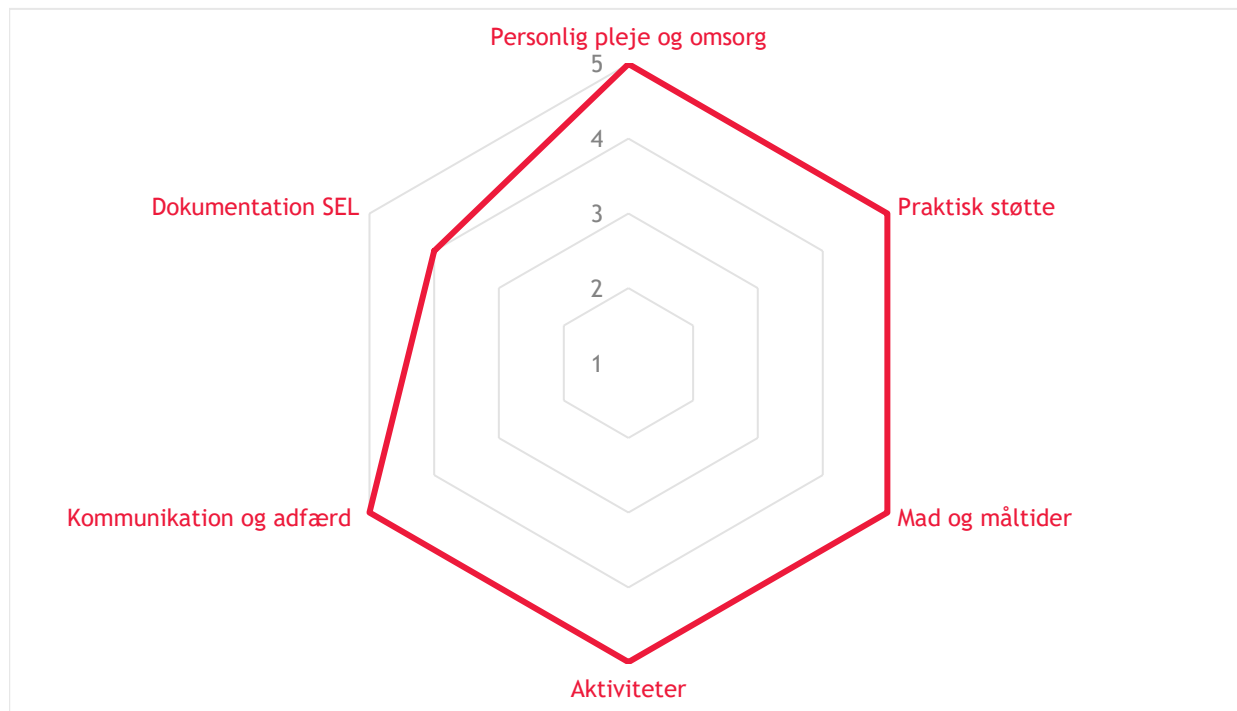
2.4 Opfølgning på sidste tilsyn

Medarbejderne redegør for, at der siden sidste tilsyn er arbejdet målrettet på anbefalingen i forhold til løsninger på "det gode måltid" med fokus på rehabilitering og selvbestemmelse. Temaet har været taget op på teammøder, og det har medført, at mad og måltid³⁴ er gentænkt, blandt andet har medarbejderne omlagt mødetider, så der sikres kontinuitet under måltidet. Derudover planlægges der dagligt med, at der sidder medarbejdere ved alle borde, og at en medarbejder er ansvarlig for at byde maden rundt til alle borde. Derudover er der sat fokus på medarbejdernes kommunikation under måltidet, hvor aftalen er, at al samtale foregår med beboerne, og at interne anliggender medarbejderne imellem klares andet steds. Ordningen er evalueret med beboerne, der angiveligt er meget tilfredse, og medarbejderne oplever, at det har givet en helt anden ro, hvilket fx betyder, at flere beboere spiser mere end tidligere.

2.5 Score

For hvert overordnet tema, der undersøges i tilsynet, opnår tilbuddet en score fra 1-5, hvor 5 er den bedste. Således fremgår det af nedenstående figur, i hvor høj grad tilbuddet opfylder indikatorerne for hvert tema.

Figurens størrelse er et udtryk for kvaliteten målt på de valgte temaer og indikatorer. Jo større figur, jo højere kvalitet.



2.6 Vurdering i forhold til temaer

2.6.1 Personlig pleje og omsorg

Score: 5

Vurdering:

Tilsynet vurderer, at plejehjemmet i meget høj grad lever op til indikatorerne.

Interview med beboere

Beboerne er meget tilfredse med hjælpen, og de udtrykker på forskellig vis, at de får hjælp til det, de har brug for. Beboerne giver også udtryk for, at de altid bliver spurgt, om der er mere, de har brug for hjælp til. En af beboerne kan ikke svare relevant under interviewet, men fremstår i mødet rolig, smilende og veltilpas. Beboerne er ligeledes tilfredse med kvaliteten, og en beboer udtrykker, at det healer at være på plejehjemmet, og en anden beboer er særlig tilfreds med, at der altid er nogen omkring beboeren. Beboerne fortæller, at de har mulighed for at være aktive i relation til de daglige opgaver. En beboer giver udtryk for at klare det meste selv, herunder rengøring og tøjvask, en beboer klarer selv dele af den daglige personlige pleje, med støtte fra medarbejderne, og en beboer kan, grundet helbreds-mæssige begrænsninger, kun deltage i fx tandbørstning og frisering. Beboerne er meget trygge ved hjælpen, blandt andet fordi det er medarbejdere, de kender, der hjælper dem. Ligeledes oplever beboerne, at de har indflydelse på hjælpen, og de giver alle udtryk for, at medarbejderne taler med dem om hjælpen.

Beboerne klarer selv den daglige mund- og tandhygiejne. En af beboerne sørger selv for tandlægebesøg, bestiller selv tid, og tager Flextrafik til Næstved. To af de andre beboere et tilknyttede omsorgstandplejen.

Observation

Beboerne er velsoignerede, svarende til deres habitus.

Interview med medarbejdere

Medarbejderne redegør reflekteret for en sundhedsfremmende og forebyggende tilgang, herunder fokus på kerneopgaven og på indsatsen til beboere med demenssygdomme og andre kognitive problemstillinger. Plejehjemmet arbejder med hjemmebesøg og forbyggende lægebesøg i tilknytning til indflytning, hvor der også sammen med beboerens evt. pårørende sættes mål for opholdet. Plejehjemmet er organiseret i miniteams, og der arbejdes med kontaktpersonsystem. Den daglige planlægning tilrettes ved indmøde og justeres i forhold til beboernes aktuelle tilstand, opgaver og kompetencer. Medarbejderne redegør for, at der arbejdes systematisk med triagering, og der er triagemøde i dag- og aftenvagte. Alle triagerede beboere gennemgås, og habituelle beboere tages op ad hoc. Fra dagens start er det planlagt, hvem der er tovholder på triagemødet. Efter behov tages der kontakt til hjemmesygeplejen. Ud over triagemøder er der faste tværfaglige META-møder, hvor hjemmesygeplejerske og terapeuter fra distriktet deltager. I forhold til beboere med demenssygdomme er medarbejderne introducerede til Tom Kitwoods "Blomsten", og en gang om måneden er der teammøde, hvor specifikke beboere kan tages op. Rehabilitering indgår som en integreret del af de daglige opgaver, hvor beboerne i den forbindelse bliver ADL-vurderede af ergoterapeuten. Beboerne støttes og motiveres til at klare det, de magter, og hjælpen tilpasses løbende deres funktionsniveau. Efter behov tilbydes beboerne vedligeholdende træning.

Medarbejderne redegør for, at de støtter beboerne i mund- og tandhygiejne, herunder kontakt til tandlæge/omsorgstandpleje.

2.6.2 Praktisk støtte

Score: 5

Vurdering:

Tilsynet vurderer, at plejehjemmet i meget høj grad lever op til indikatorerne.

Interview med beboere

Beboerne er særdeles tilfredse med hjælpen til rengøring, og de tilkendegiver, at den visiterede hjælp svarer til den leverede hjælp og beboernes behov. To af beboerne fremhæver, at medarbejderen, der gør rent, er dygtig og grundig. En anden beboer er meget tilfreds med, at medarbejderne er fleksible i forhold til daglig oprydning, hvis der fx er spildt, eller er krummer på gulvet, så bliver hurtigt det ordnet.

Observation

Der er en hygiejnemæssig forsvarlig standard i boligerne, og hjælpemidlerne er renset.

Interview med medarbejdere

Medarbejderne redegør for, at det er en fast medarbejder, der er ansvarlig for rengøringen i boligerne. Alle medarbejderne har ansvaret for, at hjælpemidler løbende bliver renholdt, og ligeledes for den daglige oprydning og tøjvask. Beboerne motiveres, så vidt det er muligt, til at være til stede og til at deltage i rengøringen i boligen. En enkelt af beboerne sørger selv for vasketøj, og andre er med til at hænge tøj op og at lægge tøj på plads.

2.6.3 Mad og måltider

Score: 5

Vurdering:

Tilsynet vurderer, at plejehjemmet i meget høj grad lever op til indikatorerne.

Interview med beboere

Beboerne er meget tilfredse med maden og madens kvalitet. Alle beboerne vælger at spise i fællesskabet. En af beboerne fremhæver særligt, at det er ligesom at være på hotel, hvor man kan gå ud og sætte sig til morgenbordet og få det, man har lyst til. Samtidig nævner beboeren også, at der bliver taget hensyn til småtspisende, og at man ved det bord, hvor beboeren sidder, selv øser maden op. En beboer værdsætter at sidde sammen med den samme medbeboer. En anden beboer fortæller, at der bliver taget hensyn til, hvem man sidder sammen med, og en anden beboer fortæller, at det respekteres, at beboeren ønsker at sidde ved et bord for sig selv i fællesskabet.

Observation

Under rundgang observerer tilsynet, at der i begge afdelinger er beboere, der er i gang med morgenmåltidet i fællesskabet, hvor enkelte støttes af medarbejdere. Senere ses det, at der er dækket op til middagsmaden, og flere beboere giver udtryk for, at de ser frem til dagens menu. Dagens menu fremgår på tavler på fællesarealerne.

Interview med medarbejdere

Medarbejderne redegør reflekteret for, hvordan de arbejder med at skabe gode måltider for beboerne. Der er indført fast struktur for måltidet, hvor det fra dagens start er planlagt, hvem der har hvilke opgaver. Der sidder fast en medarbejder ved bordet, som støtter/hjælper de beboere, der har brug for det, og ligeledes understøtter samtalen og beboernes sociale relationer. En medarbejder sørger for servering ved bordene. Det tilstræbes så vidt muligt, at der holdes bordskik.

Medarbejderne har fokus på sammensætningen ved bordene, og to medarbejdere, en fra dagvagt og en fra aftenvagt, har ansvaret for at koordinere, så beboerne sidder sammen med de samme ved hvert måltid. Allerede ved hjemmebesøg før indflytning tages der en indledende vurdering af, hvor beboeren bedst ville kunne placeres i fællesskabet.

Medarbejderne redegør reflekteret for, at der er fast praksis for opfølgning på beboernes ernæringsmæssige tilstand med fast tilbud om at blive vejlet en gang om måneden. I forbindelse med indflytning og forebyggende lægebesøg foretages EWS. Ved u hensigtsmæssig vægtændring iværksættes relevante indsatser i et tværfagligt samarbejde med de kostfaglige medarbejdere og/eller ergoterapeuten.

2.6.4 Aktiviteter og træning

Score: 5

Vurdering:

Tilsynet vurderer, at plejehjemmet i meget høj grad lever op til indikatorerne.

Interview med beboere

Beboerne er meget tilfredse med de tilbudte aktiviteter, og to beboere taler begejstret om de ugentlige busture ud i det blå, og en beboer fortæller om en besøgshund og en frivillig, der kommer og spiller musik i afdelingen hver 14. dag. Ligeledes er beboerne tilfredse med træningen, og flere beboere går fast til træning hver uge. Alle beboerne optagede af egne aktiviteter, blandt andet kan en beboer selv gå på butikstorvet og handle ind.

Observation

Under rundgang ses i den ene afdeling, at beboerne sidder sammen med medarbejdere, og fx hygger flere sig med lidt drikke, og andre hygger sig individuelt med medarbejdere. I den anden afdeling ses enkelte beboere, der sidder sammen med en medarbejder, hvor også de nyder lidt forskellig drikke. Foran aktivitetsafdelingen er en gruppe mænd samlet til et spil billard. Forskellige steder på plejehjemmet ses opslag om ugens planlagte aktiviteter.

Interview med medarbejdere

Medarbejderne redegør reflekteret for, at det er en aktivitetsmedarbejder, der er tovholder på de faste aktiviteter, og som fx også planlægger busture og udflugter, hvor der tages afsæt i beboernes livshistorie, ønsker og vaner. Medarbejderne understøtter beboerne i at deltage i aktiviteter, og de sørger fx for, at de er klar til at komme af sted, og medarbejderne tager ligeledes med, hvis der er behov for det. Plejehjemmet samarbejder med en række frivillige, herunder cykelpiloter. I eftermiddagstimerne er der ansat en ung arbejder, der understøtter aktiviteter.

For de mere mobile beboere har fysioterapeuten holdtræning.

Beboerne har på et af deres husmøder oprettet en gavekasse, hvor de indbetaler et fast beløb, som går til blomster til fødselsdage og markering af dødsfald.

2.6.5 Kommunikation og adfærd

Score: 5

Vurdering:

Tilsynet vurderer, at plejehjemmet i meget høj grad lever op til indikatorerne.

Interview med beboere

Beboerne er meget tilfredse med medarbejderne, og de tilkendegiver på forskellig vis, at omgangstone og adfærd er respektfuld. En af beboerne fremhæver, at det er trygt, at medarbejderne hilser på en med navn, når beboeren færdes på fælles- og gangarealerne. En anden beboer fortæller, at det er tydeligt, at medarbejderne gør alt for, at beboerne skal have det godt, og de nævner blandt andet, at den gode relation til beboerens kontaktperson er meget betydningsfuld, og gør beboeren tryk.

Observation

Under rundgang observeres der en respektfuld kommunikation og omgangstone, og under interview med medarbejderne omtales beboerne anerkendende og respektfuldt.

Interview med medarbejdere

Medarbejderne redegør fagligt reflekteret for, at de i kommunikation og adfærd med beboerne vægter at tilgå beboerne individuelt med de ressourcer, den enkelte beboer har. Et andet vigtigt element er at engagere sig og at vise interesse for beboernes liv, hvor medarbejderne også på professionel vis deler ud af egne oplevelser, og giver noget af sig selv. Andre beboere kan have behov for kropslig kontakt, hvor medarbejderne holder i hånd eller giver et kram.

Medarbejderne tilkendegiver, at der er et godt samarbejde i medarbejdergruppen, hvor de har fokus på den gode kommunikation, og de vægter et nærværende og ligeværdigt møde med beboerne.

2.6.6 Dokumentation SEL

Score: 4	Vurdering: Tilsynet vurderer, at plejehjemmet i høj grad lever op til indikatorerne. <u>Gennemgang af dokumentation</u> Dokumentationen fremstår med en høj faglig og professionel standard med få mangler. For alle beboerne er der udarbejdet generelle oplysninger, ressourcer, mestring og motivation samt livshistorie. Dog er disse i én journal kun delvist beskrevet. For alle beboerne er samtykke dokumenteret. Der er opdaterede funktionsevnetilstande med fagligt notat og beskrivelse af behovet for hjælp. Beboernes behov for pleje og omsorg er beskrevet handlevejledende i døgnrytmeplanen, og der tages udgangspunkt i beboerens helhedssituation og ressourcer. Døgnrytmeplanerne er overskuelige og systematisk opbyggede, og de indeholder beskrivelser af handlinger i forhold til beboernes fysiske, psykiske og sociale ressourcer og begrænsninger samt beskrivelser af sundhedsfremmende og forebyggende indsatser. I den nye version af døgnrytmeplanen er hjælpen kort beskrevet samtidig med, at der er relevante uddybende oplysninger, og der henvises til tilknyttede handlingsanvisninger. Der er lagt vægt på at beskrive beboernes livskvalitetsmål samt særlige opmærksomhedspunkter, hvor det er relevant. Der ses dokumentation for vægt, dog mangler der systematisk dokumentation for vægt i to journaler. Beboerne er triagerede, og der ses dokumentation for deres stillingtagen til HLR. <u>Interview med medarbejdere</u> Medarbejderne redegør fagligt reflekteret for, hvordan de arbejder målrettet med dokumentationen, så den understøtter kvaliteten i daglig praksis. Der er klar ansvarsfordeling, og aktuelt er der fokus på at få implementeret ny skabelon for døgnrytmeplanen. Medarbejderne redegør for, at der i alle teams er nøglepersoner, der indgår i en overordnet kvalitetsgruppe. Der er undervisning en gang om måneden med henblik på at sikre en ensartet tilgang til, hvordan der dokumenteres.
-----------------	--

2.7 Vurderingsskema

I tilsynene anvender BDO følgende bedømmelsesskala:

Vurdering	Vurderingsgrundlag
Score: 5	Indikatorerne er i meget høj grad opfyldt • Der er ingen eller få mindre væsentlige mangler i opfyldelsen • Indikatorerne er opfyldt i forhold til alle beboere med ingen eller få mindre væsentlige mangler • Tilsynet har ingen anbefalinger • Der kan forekomme enkelte udviklingspunkter, som drøftes ved tilbagemeldingen og noteres som bemærkning i rapporten.
Score: 4	Indikatorerne er i høj grad opfyldt • Der er få mangler i opfyldelsen, som vil kunne afhjælpes ved en mindre indsats • Indikatorerne er opfyldt i forhold til størstedelen af beboerne • Størstedelen af indikatorerne i temaet er opfyldt • Tilsynet har en eller flere anbefalinger.

Vurdering	Vurderingsgrundlag
Score: 3	Indikatorerne er i middel grad opfyldt • Der er en del mangler i opfyldelsen, som vil kunne afhjælpes ved en målrettet indsats • Indikatorerne er opfyldt i forhold til en del af beboerne • En del elementer i indikatorerne i temaet er opfyldt • Tilsynet har en eller flere anbefalinger.
Score: 2	Indikatorerne er i lav grad opfyldt • Der er flere og/eller væsentlige mangler i opfyldelsen med betydning for beboernes sikkerhed eller autonomi, som vil kræve en betydelig og målrettet indsats for at kunne afhjælpes • Indikatorerne er opfyldt i forhold til få af beboerne • Få elementer i indikatorerne er opfyldt • Tilsynet har en eller flere anbefalinger. Det samlede tilsynsresultat kan følges op af kontakt til forvaltningen.
Score: 1	Indikatorerne er i meget lav grad opfyldt • Omfattende mangler i opfyldelsen, som vil kræve en radikal indsats for at afhjælpes • Indikatorer i temaet er opfyldt for få eller ingen af beboerne • Der er fare for beboernes sikkerhed og autonomi i en sådan grad, at det er nødvendigt omgående at gribe ind • Tilsynet har en eller flere anbefalinger. Det samlede tilsynsresultat følges altid op af kontakt til forvaltningen.

Om BDO

BDO er en privat leverandør af rådgivning til de danske kommuner.

BDO gennemfører i dag tilsyn på såvel ældreområdet som på det sociale område i en lang række kommuner over hele landet. På ældreområdet omfatter tilsynene plejehjem, hjemmepleje samt trænings- og rehabiliteringscentre. På det sociale område omfatter tilsynene både handicap- og psykiatriområdet, herunder aktivitets- og samværstilbud, beskæftigelsestilbud og alkoholbehandling.

BDO's rådgivningsafdeling løser ud over tilsynsopgaver en lang række forskelligartede rådgivningsopgaver inden for alle sektorer i den kommunale virksomhed. BDO's rådgivningsafdeling beskæftiger i dag godt 90 konsulenter med kompetencer, der dækker bredt både i forhold til de kommunale sektorområder og tværgående kompetencer, som fx økonomi, ledelse, evaluering m.m.